

THE STOMP LUXE ELEMENTS EDITION

travel system

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

IMPORTANTE ! LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.



 ickle bubba

Dear Parents

Congratulations on the purchase of your Travel System!

Your child's safety can only be guaranteed if this product is used according to these instructions. Therefore, please take time to read through this instruction manual carefully and keep for future reference.

Chers parents

Nous vous remercions pour l'achat de votre système de voyage !

La sécurité de votre enfant ne peut être garantie que si vous utilisez le produit en suivant ces instructions. En conséquence, nous vous prions de prendre connaissance avec attention de ce manuel et de le conserver pour référence ultérieure.

Sehr geehrte Eltern!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Reisesystems!

Die Sicherheit Ihres Kindes kann nur dann gewährleistet werden, wenn dieses Produkt gemäß dieser Anleitung verwendet wird. Bitte nehmen Sie sich daher die Zeit, diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen und bewahren Sie sie für spätere Nachschlagzwecke auf.

Queridos Papás y Mamás:

Felicidades por la compra del sistema de viaje.

La seguridad de su hijo depende de la correcta utilización de este producto de acuerdo con sus instrucciones. Por tanto, es recomendable dedicar un tiempo a leer detenidamente el manual de instrucciones y guardarlo para futuras consultas.



Features / Eléments / Ausstattung / Características	4
Set Up & Assembly / Montage Et Installation / Aufbau & Montage / Instalación y montaje	6
Carry Cot Set Up / Montage de la nacelle / Aufbau der Babytragesche / Instalación del capazo	12
Seat Unit Set Up / Montage du siège / Aufbau der Sitzeinheit / Instalación del asiento e paseo	17
Important Safety Information – Care and Maintenance / Informations de sécurité importantes – Entretien et Maintenance / Wichtige Sicherheitshinweise / Informacion importante de seguridad	35
Warranty Information / Informations relatives à la garantie / Garantie informationen / Información de la garantía	44



Product may differ slightly from image shown / Le produit peut différer légèrement de l'image présentée
Das Produkt kann leicht von der Abbildung abweichen / El producto puede diferir ligeramente de la imagen
mostrada

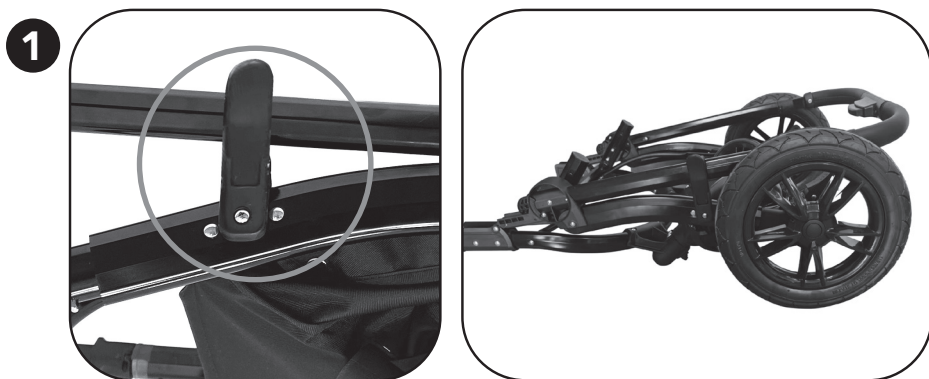
FEATURES / ELÉMENTS / AUSSTATTUNG / CARACTERÍSTICAS



1. Interchangeable Hood with Pop-out Visor / Capote interchangeable avec visière escamotable / Austauschbare Haube mit ausklappbarem Sonnenschutz / Capota intercambiabile con visera estraibile.
2. Gate Opening Bumper bar / Barre de sécurité à ouverture par portillon / Gitter zum Öffnen der Stoßstange / Barra de seguridad con apertura tipo puerta.
3. 5 Point Safety Harness Inc. Premium Magnetic Buckle / Harnais de sécurité à 5 points avec boucle magnétique haut de gamme / 5-Punkt-Sicherheitsgurt mit hochwertiger Magnetverschluss / Arnés de seguridad de 5 puntos con hebilla magnética premium.
4. Seat Liner / Housse de siège / Sitzauflage / Funda para el asiento.
5. 360 Degree Swivel/Lockable Wheels / Roues pivotantes à 360 degrés et verrouillables / Um 360 Grad drehbare/feststellbare Räder / Ruedas giratorias 360 grados con bloqueo.
6. Built-in Front Suspension / Suspension avant intégrée / Integrierte Vorderradaufhängung / Suspensión delantera integrada.
7. Telescopic Handle with Height Adjustment Button / Poignée télescopique avec bouton de réglage en hauteur / Teleskopgriff mit Höhenverstellknopf / Asa telescópica con botón de ajuste de altura.
8. Seat recline button / Bouton d'inclinaison du siège / Sitzneigungstaste / Botón de reclinación del asiento.
9. Unit release buttons / Boutons de déverrouillage des unités / Einheit-Entriegelungsknöpfe / Botones de liberación de la unidad.
10. Easy Action foot brake / Frein à pied facile à actionner / Leicht zu bedienende Fußbremse / Freno de pie de fácil accionamiento.
11. Self Locking Latch / Loquet à verrouillage automatique / Selbstverriegelnder Verschluss / Cierre con bloqueo automático.
12. Large Easy Access Shopping Basket / Grand panier de courses facile d'accès / Großer, leicht zugänglicher Einkaufskorb / Cesta de la compra grande y de fácil acceso.
13. Pockets on Seat and Carrycot / Poches sur le siège et la nacelle / Taschen an Sitz und Tragetasche / Bolsillos en el asiento y el capazo.
14. Parasol / Sonnenschirm/ Sombrilla
15. Raincover / Habillage de pluie / Regenschutz / Burbuja para Lluvia y Viento
16. Changing Bag & Mat / Sac et matelas à langer / Wickeltasche & Matte / Bolsa y colchoneta para cambiar pañales
17. Cup holder / Porte-gobelet / Becherhalter / Portavasosi
18. Premium Footmuff / Nacelle Premium / Premium-Fußsack / Saco para pies de primera calidad
19. Apron / Tablier / Schürze / Delantal
20. Pram Clips / Clips pour poussettes / Kinderwagenclips / Clips para cochecitos

SET UP & ASSEMBLY / MONTAGE ET INSTALLATION / AUFBAU & MONTAGE INSTALACIÓN Y MONTAJE

Unfolding the Stroller / Dépliage de la poussette /
Aufklappen des Kinderwagens / Despliegue del cochecito



EN

1. Pull locking latch outwards.
2. Pull the stroller upwards until you hear the frame click into the upright position.

FR

1. Tirez le loquet de verrouillage vers l'extérieur.
2. Tirez la poussette vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez l'armature s'enclencher en position verticale.

DE

1. Ziehen Sie die Verriegelung nach außen.
2. Ziehen Sie den Kinderwagen nach oben, bis Sie das Einrasten des Rahmens in der aufrechten Position hören.

ES

1. Tire del pestillo hacia afuera.
2. Tire del cochecito hacia arriba hasta que escuche que la estructura hace «clic» al colocarse en posición vertical.

Fitting the Front Wheels / Installer les roues avant / Anbringen der Vorderräder / Colocar las ruedas delanteras



EN

1. Keep holding the front wheel button and attach the front wheel onto the chassis. Repeat other side.
2. Please ensure you test your installation by pulling the front wheel down a few times before using.

3. To remove the front wheels, press the front wheel button and pull down

NOTE: Please ensure that the front wheels are locked when using on rough terrain.

FR

1. Tenez le bouton de la roue avant et fixez la roue avant sur le châssis. Répétez l'opération de l'autre côté.
2. Veillez à tester votre installation en appuyant sur la roue avant plusieurs fois avant utilisation.
3. Pour retirer les roues avant, appuyez sur le bouton des roues avant et tirez vers le bas.

REMARQUE : Veillez à ce que les roues avant soient bloquées en cas d'utilisation sur un terrain accidenté.

DE

1. Halten Sie den Vorderrad-Knopf gedrückt und befestigen Sie das Vorderrad am Fahrgestell. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.
2. Prüfen Sie vor Verwendung jedes Vorderrades unbedingt, dass Sie es sicher installiert haben, indem Sie es einige Male nach unten ziehen.
3. Um die Vorderräder zu entfernen, drücken Sie den Vorderradknopf und ziehen Sie sie nach unten.

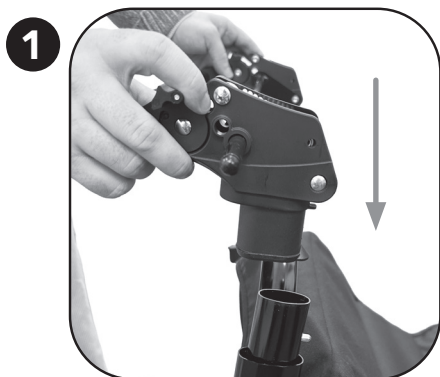
HINWEIS: Die Vorderräder müssen bei Einsatz in rauem Gelände unbedingt festgestellt sein.

ES

1. Mantenga presionado el botón de la rueda central y fije la rueda delantera al chasis. Repita estos pasos en el otro lado.
2. Antes de usar el cochecito, asegúrese de comprobar la instalación tirando hacia abajo de la rueda delantera varias veces.
3. Para retirar las ruedas delanteras, pulse el botón de la rueda delantera y tire hacia abajo.

NOTA: Asegúrese de que las ruedas delanteras estén bloqueadas al utilizar el cochecito sobre terrenos irregulares.

Brake Bar Installation / Installation de la barre de frein / Installation der Bremsstange Instalación de la barra de freno



EN

1. Please ensure the chassis is unfolded before installing the brake bar and wheels. Attach the brake bar to the rear of the chassis as shown above.
2. Ensure the silver locking clips are visible on each side and test this by pulling the brake bar downwards once it has been installed.

FR

1. Veillez à ce que le châssis soit déplié avant d'installer la barre de frein et les roues. Fixez la barre de frein à l'arrière du châssis tel qu'indiqué sur l'illustration.
2. Veillez à ce que les clips de sécurité argentés soient visibles de chaque côté et testez l'ensemble en appuyant sur la barre de frein une fois qu'elle est installée.

DE

1. Das Fahrgestell muss vor Installation der Bremsstange und der Räder vollständig ausgeklappt sein. Befestigen Sie die Bremsstange wie im Bild gezeigt an der Rückseite des Fahrgestells.
2. Vergewissern Sie sich, dass die silbernen Sicherungsclips auf jeder Seite sichtbar sind, und prüfen Sie dies, indem Sie die Bremsstange nach der Montage nach unten ziehen.

ES

1. Asegúrese de que el chasis esté desplegado antes de instalar la barra de freno y las ruedas. Fije la barra de freno a la parte posterior del chasis, tal como se muestra en la imagen.
2. Asegúrese de que los bloqueadores de seguridad plateados estén visibles a cada lado; para comprobarlo, tire de la barra de freno hacia abajo una vez instalada.

Rear Wheel Installation / Installation des roues arrière / Installation der Hinterräder / Instalación de la rueda trasera



EN

1. To attach the rear wheels simply align the wheel with the axle and push on, repeat on both sides.
2. To remove the wheels push the centre button and pull outwards.

FR

1. Pour fixer les roues arrière, il suffit d'aligner la roue avec l'essieu et d'appuyer, répétez l'opération des deux côtés.
2. Pour retirer les roues, appuyez sur le bouton central et tirez vers l'extérieur.

DE

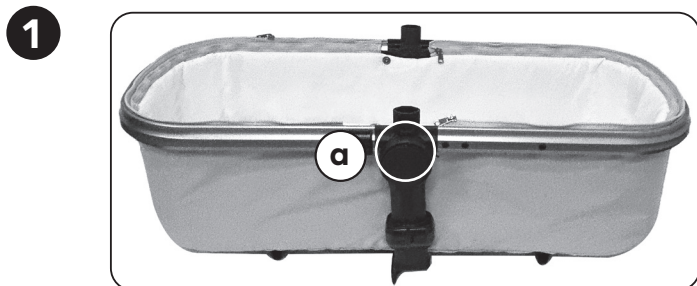
1. Um die Hinterräder anzubringen, richten Sie das Rad einfach an der Achse aus und drücken Sie es auf. Wiederholen Sie dies auf beiden Seiten.
2. Um die Räder zu entfernen, drücken Sie den mittleren Knopf und ziehen Sie sie nach außen.

ES

1. Para colocar las ruedas traseras, simplemente alinee la rueda con el eje y empuje, repita en ambos lados.
2. Para retirar las ruedas, pulse el botón central y tire hacia fuera.

CARRYCOT SET UP / MONTAGE DE LA NACELLE AUFBAU DER BABYTRAGETASCHE / INSTALACIÓN DEL CAPAZO

Preparing the Carry cot / Préparation de la nacelle /
Vorbereitung der Babytragetasche / Preparación del
capazo



EN

1. The carry cot fabric should already be attached to the carry cot/seat unit frame. **IMPORTANT:** The position of the carry cot may need to be adjusted to make it level. This can be done by firmly pressing on the recline buttons (a) located either side of the carry cot frame, as shown in picture.
2. To remove the carrycot fabric, un zip fabric from frame.

FR

1. Le tissu de la nacelle doit déjà être fixé à l'armature de la nacelle/du siège. **VEUILLEZ NOTER :** La position de la nacelle devra peut-être être ajustée pour être de niveau. Ceci peut se faire en appuyant fermement sur les boutons d'inclinaison (a) situés de chaque côté de l'armature de la nacelle, tel qu'indiqué sur l'illustration.
2. Pour retirer la housse de la nacelle, détachez-la du cadre à l'aide de la fermeture éclair.

DE

1. Der Tragetaschenstoff sollte bereits am Rahmen der Tragetasche/Sitzeinheit befestigt sein. **BITTE BEACHTEN SIE:** Die Position der Babytragetasche muss eventuell angepasst werden, damit sie waagrecht ist. Drücken Sie dazu fest auf die Neigungstasten (a) an beiden Seiten des Tragetaschenrahmens (siehe Bild).
2. Um den Stoff der Babytragetasche zu entfernen, öffnen Sie den Reißverschluss zwischen Stoff und Rahmen.

ES

1. El tejido del capazo ya debe estar colocado en la estructura del capazo/asiento de paseo. **NOTA:** Se debe ajustar la posición del capazo para nivelarlo. Para ello, presione firmemente los botones de reclinado (a) situados a cada lado de la estructura del capazo tal como se muestra en la imagen.
2. Para retirar la tela del capazo, desabrocha la cremallera de la estructura.

Fitting the Bumper Bar / Installer la barre de sécurité /
Anbringen des Stoßbügels / Colocar la barra de
seguridad

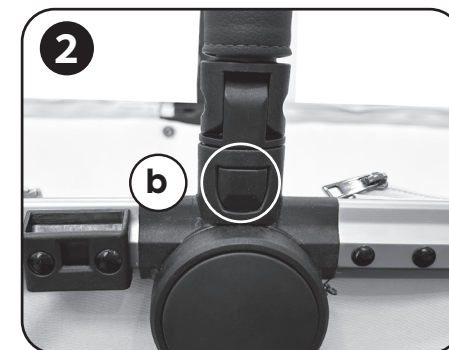


EN

1. Line up the holes on each side before pushing firmly into place.
2. To remove, press the centre button (b) inwards whilst pulling the bumper bar upwards.

FR

1. Alinez les trous de chaque côté avant de enfoncer fermement en place.
2. Pour la retirer, appuyez sur le bouton central (b) vers l'intérieur tout en tirant sur la barre de protection vers le haut.



DE

1. Richten Sie die Löcher auf beiden Seiten aus, bevor Sie ihn einrasten lassen.
2. Zum Entfernen die mittlere Taste (b) nach innen drücken, während Sie den Frontbügel nach oben ziehen.

ES

1. Alinee los orificios de cada lado antes de empujarlos con firmeza hacia su posición.
2. Para quitar la barra de seguridad, presione el botón central (b) hacia dentro mientras tira de la barra de seguridad hacia arriba.

Fitting the Carrycot Apron / Installation du tablier de la nacelle / Anbringen der Tragetaschenabdeckung / Colocación del faldón del capazo



EN

1. Align the zips on the apron and carrycot frame and fasten.
2. Attach the poppers on the apron to the carrycot if you wish to use the privacy panel.

FR

1. Alignez les fermetures éclair du tablier et du cadre de la nacelle, puis fermez-les.
2. Fixez les boutons-pression du tablier à la nacelle si vous souhaitez utiliser le panneau d'intimité.

DE

1. Richten Sie die Reißverschlüsse an der Abdeckung und am Tragetaschenrahmen aus und schließen Sie sie.
2. Befestigen Sie die Druckknöpfe an der Abdeckung an der Tragetasche, wenn Sie die Sichtschutzblende verwenden möchten.

ES

1. Alinee las cremalleras del faldón y del armazón del capazo y abróchelas.
2. Fije los botones a presión del faldón al capazo si desea utilizar el panel de privacidad.

Fitting the Canopy to the Carrycot / Installation de la capote sur la nacelle / Anbringen des Verdecks an der Babywanne / Colocación de la capota en el capazo



EN

1. Locate Canopy connector slot on either side of frame and connect with connectors on the canopy. Gently push in to place. Pull to make sure connected correctly.
2. Align the zip on the canopy and the carrycot and fasten.
3. Visor can be pulled out or tucked back in dependent on what you wish.
4. To reveal ventilation panel, pull up the flap.
5. To remove, reverse these steps.

FR

1. Repérez la fente du connecteur de la capote de chaque côté du cadre et connectez-la aux connecteurs de la capote. Appuyez doucement pour la mettre en place. Tirez pour vous assurer qu'elle est correctement connectée.
2. Alignez la fermeture éclair de la capote et de la nacelle, puis fermez-la.
3. La visière peut être retirée ou repliée selon vos préférences.
4. Pour découvrir le panneau de ventilation, tirez le rabat vers le haut.
5. Pour le retirer, inversez ces étapes.

DE

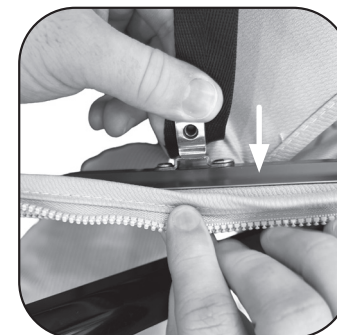
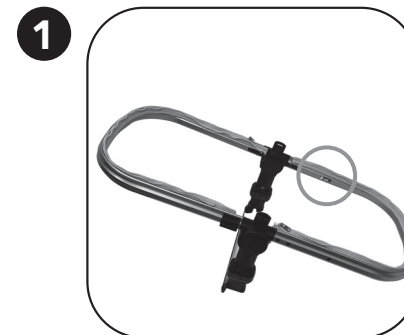
1. Suchen Sie die Verbindungssteckplätze für das Verdeck auf beiden Seiten des Rahmens und verbinden Sie sie mit den Verbindungssteckern am Verdeck. Drücken Sie sie vorsichtig fest. Ziehen Sie daran, um sicherzustellen, dass sie richtig verbunden sind.
2. Richten Sie den Reißverschluss am Verdeck und an der Babywanne aus und schließen Sie ihn.
3. Das Visier kann je nach Wunsch herausgezogen oder zurückgeschoben werden.
4. Um die Belüftungsblende freizulegen, ziehen Sie die Klappe nach oben.
5. Zum Entfernen führen Sie diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

ES

1. Localice la ranura del conector de la capota a ambos lados del armazón y conéctela con los conectores de la capota. Empuje suavemente para colocarla en su sitio. Tire para asegurarse de que está correctamente conectada.
2. Alinee la cremallera de la capota y del capazo y cierre.
3. La visera se puede sacar o meter, según se desee.
4. Para descubrir el panel de ventilación, tire de la solapa hacia arriba.
5. Para retirarla, siga estos pasos en orden inverso.

SEAT UNIT SET UP / MONTAGE DU SIÈGE AUFBAU DER SITZEINHEIT / INSTALACIÓN DEL ASIENTO DE PASEO

Preparing the Seat Unit / Préparation du Siège /
Vorbereiten der Sitzeinheit / Preparación del Asiento de Paseo



5**EN**

1. Align the metal clips on the seat fabric with the corresponding slot on the frame and slide in to connect.
2. Slot Seat Fabric over the bumper bar connectors.
3. Align the zips on the Seat unit fabric and the frame and connect please ensure you use the bottom zip as the top zip is for attaching the apron.
4. Attach Canopy – refer back to Carrycot Set up..
5. To attach the Footwarmer align the zips on the frame and the footwarmer and fasten. Place flap over bumper bar and magnets will attach..

FR

1. Alignez les clips métalliques du tissu du siège avec la fente correspondante du châssis et glissez-les pour les connecter.
2. Glissez le tissu du siège sur les connecteurs de la barre de sécurité.
3. Alignez les fermetures éclair du tissu du siège et du châssis et connectez-les. Veillez à utiliser la fermeture éclair inférieure, car la fermeture éclair supérieure sert à fixer le tablier..
4. Fixez la capote – reportez-vous à la section « Installation de la nacelle ».
5. Pour fixer le chauffe-pieds, alignez les fermetures éclair du châssis et du chauffe-pieds, puis fixez-le. Placez le rabat sur la barre de sécurité et les aimants se fixeront.

DE

1. Richten Sie die Metallklammern am Sitzbezug auf die entsprechenden Schlitzte am Rahmen aus und schieben Sie sie hinein, um sie zu verbinden.
2. Schieben Sie den Sitzbezug über die Verbindungsstücke der Stoßstange.
3. Richten Sie die Reißverschlüsse am Sitzbezug und am Rahmen aus und verbinden Sie sie. Achten Sie darauf, den unteren Reißverschluss zu verwenden, da der obere Reißverschluss zum Befestigen der Schürze dient.
4. Befestigen Sie das Verdeck – siehe Aufbau der Babytragetasche.
5. Um den Fußwärmer anzubringen, richten Sie die Reißverschlüsse am Rahmen und am Fußwärmer aus und schließen Sie sie. Legen Sie die Lasche über die Stoßstange, sodass sie sich mit den Magneten verbindet.

ES

1. Alinee los clips metálicos de la tela del asiento con la ranura correspondiente del chasis y deslícelos para conectarlos.
2. Coloque la tela del asiento sobre los conectores de la barra de seguridad.
3. Alinee las cremalleras de la tela de la unidad del asiento y del chasis y conéctelas. Asegúrese de utilizar la cremallera inferior, ya que la superior sirve para fijar el faldón.
4. Fije la capota; consulte la sección «Montaje del capazo».
5. Para fijar el calentador de pies, alinee las cremalleras del chasis y del calentador de pies y fíjelo. Coloque la solapa sobre la barra de seguridad y los imanes se fijarán..

Fitting Seat Unit or Carrycot to Chassis / Installation du siège ou de la nacelle sur le châssis / Befestigung der Sitzeinheit oder Tragetasche am Fahrgestell / Instalación del asiento o del capazo en el chasis



EN

1. Line up the release clips with the chassis and then push down until both sides click into place. Please test this by pulling upwards.
IMPORTANT: There may be a slight movement to the carry cot when it is locked onto the chassis.
2. Push the release buttons forward until you feel it click before lifting upwards to remove.
(Always remove baby before removing seat Unit or Carrycot)

FR

1. Alinez les clips sur le châssis, puis appuyez dessus jusqu'à ce que les deux côtés s'enclenchent. Testez l'installation en tirant vers le haut. Veuillez noter : Il peut y avoir un léger mouvement vers la nacelle lorsqu'elle est bloquée sur le châssis.
2. Poussez sur les boutons de déblocage jusqu'à ce que vous entendiez le clic avant de soulever l'ensemble pour le retirer.
(Retirez toujours le bébé avant de retirer le siège ou la nacelle).

DE

1. Richten Sie die Entriegelungsklammern an dem Fahrgestell aus und drücken Sie sie dann nach unten, bis beide Seiten einrasten. Prüfen Sie dies durch Ziehen nach oben. Bitte beachten Sie: Die am Fahrgestell befestigte Babytragetasche kann sich leicht bewegen.
2. Drücken Sie die Entriegelungstasten nach vorne bis sie spürbar einrasten und heben Sie dann die Babytragetasche hoch, um sie zu entfernen.
(Nehmen Sie das Baby immer heraus, bevor Sie den Sitz oder die Babytragetasche entfernen.)

ES

1. Alinee los ganchos de liberación con el chasis y, a continuación, empuje hacia abajo hasta que ambos lados encajen en su lugar con un «clic». Compruebe su posición tirando hacia arriba. Nota: Puede producirse un ligero movimiento del capazo al encajarlo en el chasis.
2. Presione los botones de liberación hacia delante hasta que escuche un «clic» antes de levantar la unidad para sacarla.
(Retire siempre al bebé antes de retirar la silla o el capazo).

Reclining the Seat Unit / Inclinaison du siège / Neigen der Sitzeinheit / Reclinar la unidad del asiento



EN

- Seat can be reclined in 4 different positions, in Parent or World facing mode. See all positions below. To change in to different positions press both recline buttons simultaneously and move seat to required position until you hear a click.

FR

- Le siège peut être incliné dans 4 positions différentes, en mode face aux parents ou face au monde. Voir toutes les positions ci-dessous. Pour changer de position, appuyez simultanément sur les deux boutons d'inclinaison et déplacez le siège jusqu'à la position souhaitée jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

DE

- Der Sitz kann in 4 verschiedenen Positionen geneigt werden, sowohl im Eltern- als auch im Weltmodus. Alle Positionen sind unten abgebildet. Um in eine andere Position zu wechseln, drücken Sie beide Neigungstasten gleichzeitig und bewegen Sie den Sitz in die gewünschte Position, bis Sie ein Klicken hören.

ES

- El asiento se puede reclinar en 4 posiciones diferentes, tanto en modo orientado hacia los padres como hacia el mundo. Vea todas las posiciones a continuación. Para cambiar a diferentes posiciones, presione ambos botones de inclinación simultáneamente y mueva el asiento a la posición deseada hasta que escuche un clic.

Car seat installation / Installation du siège-auto /
Autositz-installation / Instalación de la silla de coche



EN

To fit the Car Seat Adaptors, please note L and R (Left and Right) are orientated as you are standing at the Handle bar side of the pram. Line up car seat with adaptors and connect. Push down until you hear a click.

NOTE: ALWAYS USE CAR SEAT PARENT FACING

FR

Pour installer les adaptateurs de siège auto, veuillez noter que les lettres L et R (gauche et droite) sont orientées lorsque vous vous tenez du côté de la poignée de la poussette. Alignez le siège auto avec les adaptateurs et connectez-le. Appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

REMARQUE : UTILISEZ TOUJOURS LE SIÈGE AUTO FACE AUX PARENTS

DE

Beachten Sie beim Einbau der Autositzadapter, dass L und R (links und rechts) so ausgerichtet sind, wie Sie an der Griffstange des Kinderwagens stehen. Richten Sie den Autositz an den Adaptern aus und verbinden Sie ihn. Drücken Sie ihn nach unten, bis Sie ein Klicken hören.

HINWEIS: VERWENDEN SIE IMMER EINEN AUTOSITZ, DER ZUM ELTERNTEIL GERICHTET IST.

ES

Para colocar los adaptadores del asiento de coche, tenga en cuenta que L y R (izquierda y derecha) están orientados según se mira desde el lado del manillar del cochecito. Alinee el asiento de coche con los adaptadores y conéctelo. Empuje hacia abajo hasta que oiga un clic.

NOTA: UTILICE SIEMPRE EL ASIENTO DE COCHE ORIENTADO HACIA LOS PADRES.

Using the Telescopic handle Bar / Utilisation de la poignée télescopique / Verwendung des Teleskopgriffs / Usar el manillar telescópico



EN

To raise the handle bar press in button on handle bar and raise towards you to desired position. To lower press button and lower handle bar towards chassis.

FR

Pour relever la poignée, appuyez sur le bouton situé sur la poignée et relevez-la vers vous jusqu'à la position souhaitée. Pour l'abaisser, appuyez sur le bouton et abaissez la poignée vers le châssis.

DE

Um den Griff anzuheben, drücken Sie die Taste am Griff und heben Sie ihn in die gewünschte Position. Um ihn abzusenken, drücken Sie die Taste und senken Sie den Griff in Richtung Fahrgestell.

ES

Para elevar el manillar, presione el botón del manillar y levántelo hacia usted hasta la posición deseada. Para bajarlo, presione el botón y baje el manillar hacia el chasis.

Front Wheel Lock Feature/ Fonction de verrouillage de la roue avant / Vorderrad-Feststellfunktion / Función de bloqueo de la rueda delantera



EN
To lock the front wheels in place, simply press the button downwards. Pull upwards to release and enable 360 degree turn.

IMPORTANT: Ensure the wheels are in a locked position when using on uneven or rough terrain.

FR
Pour bloquer les roues avant, il suffit d'appuyer sur le bouton vers le bas. Tirez vers le haut pour les débloquer et permettre une rotation à 360 degrés.

IMPORTANT : assurez-vous que les roues sont bien bloquées lorsque vous utilisez le fauteuil sur un terrain accidenté ou irrégulier.

DE
Um die Vorderräder zu arretieren, drücken Sie einfach den Knopf nach unten. Zum Lösen ziehen Sie ihn nach oben, sodass eine Drehung um 360 Grad möglich ist.
WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass die Räder in einer verriegelten Position sind, wenn Sie das Gerät auf unebenem oder rauem Gelände verwenden.

ES
Para bloquear las ruedas delanteras, simplemente presione el botón hacia abajo. Tire hacia arriba para liberarlas y permitir un giro de 360 grados.
IMPORTANTE: Asegúrese de que las ruedas estén en posición bloqueada cuando utilice el dispositivo en terrenos irregulares o accidentados.

Using the brake bar / Utilisation de la barre de freinage / Verwendung der Bremsstange / Utilización de la barra de freno



EN
To apply the brake simply push down. To remove the brake function lift upwards..

FR
Pour actionner le frein, il suffit d'appuyer vers le bas. Pour désactiver la fonction de freinage, soulevez vers le haut.

DE
Zum Betätigen der Bremse einfach nach unten drücken. Zum Lösen der Bremse nach oben ziehen.

ES
Para aplicar el freno, simplemente empuje hacia abajo. Para desactivar la función de freno, levante hacia arriba.

Reversing the Seat Unit Direction / Inverser le sens du siège / Umkehren der Sitzrichtung / Invertir la dirección del asiento



EN

To change direction of seat unit, push both the release buttons away from you, lift and change direction as desired. Remember to push seat unit down until you hear a click.

FR

Pour changer l'orientation du siège, appuyez sur les deux boutons de déverrouillage en les éloignant de vous, soulevez le siège et changez son orientation comme vous le souhaitez. N'oubliez pas d'appuyer sur le siège jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

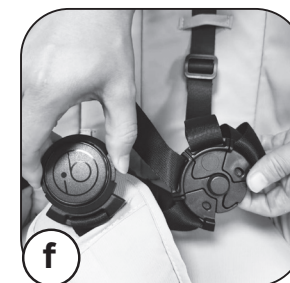
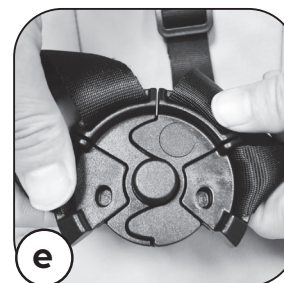
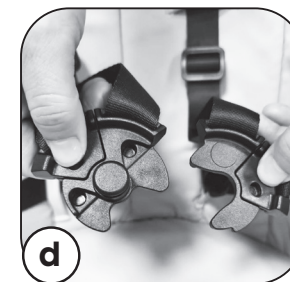
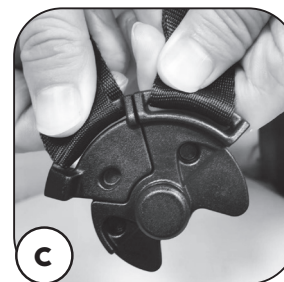
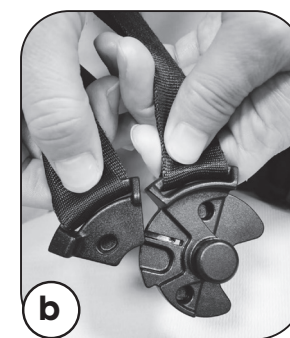
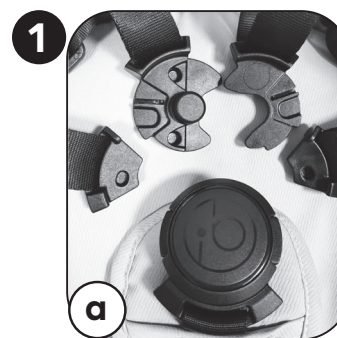
DE

Um die Richtung der Sitzeinheit zu ändern, drücken Sie beide Entriegelungsknöpfe von sich weg, heben Sie die Sitzeinheit an und ändern Sie die Richtung wie gewünscht. Denken Sie daran, die Sitzeinheit nach unten zu drücken, bis Sie ein Klicken hören.

ES

Para cambiar la dirección de la unidad del asiento, empuje ambos botones de liberación alejándolos de usted, levante y cambie la dirección según desee. Recuerde empujar la unidad del asiento hacia abajo hasta que oiga un clic.

Using the Safety Harness / Utilisation du harnais de sécurité / Verwendung des Sicherheitsgurts / Uso del arnés de seguridad





EN

1. Attach each of the 4 harness straps into the central buckle.
2. Adjust the length of each strap to ensure it fits nice and snug.
3. Always give the harness a tug to ensure it is secure
4. To release press both clasp release buttons on central buckle.

FR

1. Attachez chacune des 4 sangles du harnais à la boucle centrale.
2. Ajustez la longueur de chaque sangle pour vous assurer qu'elle est bien ajustée.
3. Tirez toujours sur le harnais pour vous assurer qu'il est bien fixé.
4. Pour le détacher, appuyez sur les deux boutons de déverrouillage de la boucle centrale.



DE

1. Befestigen Sie alle 4 Gurte an der zentralen Schnalle.
2. Stellen Sie die Länge jedes Gurtes so ein, dass er gut und fest sitzt.
3. Ziehen Sie immer am Gurt, um sicherzustellen, dass er fest sitzt.
4. Zum Lösen drücken Sie beide Entriegelungsknöpfe an der mittleren Schnalle.

ES

1. Fije cada una de las 4 correas del arnés en la hebilla central.
2. Ajuste la longitud de cada correa para asegurarse de que quede bien ajustada.
3. Tire siempre del arnés para asegurarse de que está bien sujeto.
4. Para soltarlo, pulse los dos botones de liberación de la hebilla central.

Adjusting the Harness Straps / Réglage des sangles du harnais / Einstellen der Gurte / Ajuste de las correas del arnés



EN

1. Depending on your child's height, thread the shoulder strap through the appropriate slot on the seat.
 2. Adjust the strap length using the buckle as required.
- NOTE: BEFORE ADJUSTING THE STRAPS PLEASE REMOVE SHOULDER PADS

FR

1. En fonction de la taille de votre enfant, enfiler la sangle d'épaule dans la fente appropriée du siège.
 2. Ajustez la longueur de la sangle à l'aide de la boucle selon vos besoins.
- REMARQUE : AVANT DE RÉGLER LES SANGLES, VEUILLEZ RETIRER LES COUSSINETS D'ÉPAULE.



DE

1. Je nach Größe Ihres Kindes führen Sie den Schultergurt durch die entsprechende Öffnung am Sitz.
 2. Stellen Sie die Gurtlänge mit der Schnalle nach Bedarf ein.
- HINWEIS: ENTFERNEN SIE VOR DEM EINSTELLEN DER GURTE BITTE DIE SCHULTERPOLSTER.

ES

1. Dependiendo de la altura de su hijo, pase la correa del hombro por la ranura correspondiente del asiento.
 2. Ajuste la longitud de la correa con la hebilla según sea necesario.
- NOTA: ANTES DE AJUSTAR LAS CORREAS, RETIRE LAS HOMBREERAS.S



EN

Location of harness straps:

- 3. 0-6 months
- 4. 6-36 months

FR

Emplacement des sangles du harnais :

- 3. 0-6 mois
- 4. 6-36 mois

DE

Lage der Gurtbänder:

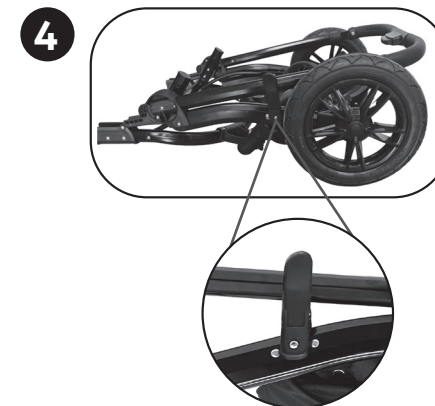
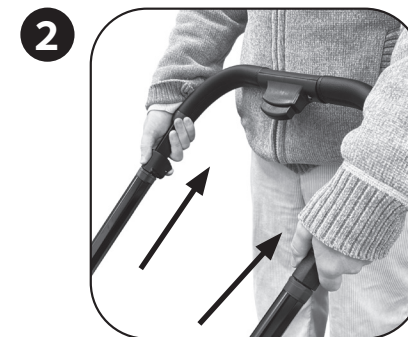
- 3. 0-6 Monate
- 4. 6-36 Monate

ES

Ubicación de las correas del arnés:

- 3. 0-6 meses
- 4. 6-36 meses

Folding The Stroller / Pliage de la poussette/
Zusammenklappen des Kinderwagens / Plegado del cochecito



EN

1. Press and hold down the fold button with your index finger.
2. Whilst holding down the fold button, pull both levers towards you and then fold the chassis down.
3. Follow the arrow direction.
4. Secure the chassis in place using the folding lock.

NOTE: MAKE SURE HANDLE IS AT LOWEST POSITION SO IT CAN STAND WHEN FOLDED.

FR

1. Appuyez sur le bouton de pliage et maintenez-le enfoncé avec votre index.
2. Tout en maintenant le bouton de pliage enfoncé, tirez les deux leviers vers vous, puis pliez le châssis.
3. Suivez le sens des flèches.
4. Immobilisez le châssis à l'aide du mécanisme de blocage.

REMARQUE : ASSUREZ-VOUS QUE LA POIGNÉE EST EN POSITION BASSE AFIN QU'ELLE PUISSE TENIR DROITE LORSQU'ELLE EST PLIÉE.

DE

1. Drücken und halten Sie die Klapp Taste mit Ihrem Zeigefinger.
2. Während Sie die Klapp Taste gedrückt halten, ziehen Sie beide Hebel zu sich und klappen Sie das Fahrgestell herunter.
3. Folgen Sie der Pfeilrichtung.
4. Sichern Sie das Fahrgestell mit dem Klappverschluss.

HINWEIS: STELLEN SIE SICHER, DASS SICH DER GRIFF IN DER UNTERSTEN POSITION BEFINDET, DAMIT DER KINDERWAGEN IM ZUSAMMENGEKLAFFENEN ZUSTAND STEHEN BLEIBT.

ES

1. Mantenga presionado el botón de plegado con el dedo índice.
2. Manteniendo pulsado el botón de plegado, tire de ambas palancas hacia usted y, a continuación, pliegue el chasis hacia abajo.
3. Siga la dirección de la flecha.
4. Fije el chasis en su lugar utilizando el bloqueo de plegado.

NOTA: ASEGÚRESE DE QUE EL MANGO ESTÉ EN LA POSICIÓN MÁS BAJA PARA QUE PUEDA MANTENERSE EN PIE CUANDO ESTÉ PLEGADO.

Attaching the cup holder / Fixation du porte-gobelet / Befestigen des Getränkehalters / Colocación del portavasos

**EN**

Open velcro strap and align with chassis ensuring it is the right way up. Thread velcro round the chassis and back through the cup holder attachment and tighten securely. Angle cup holder as required. Please refer to Max weight limit.

FR

Ouvrez la bande Velcro et alignez-la avec le châssis en vous assurant qu'elle est dans le bon sens. Enroulez la bande Velcro autour du châssis, repassez-la dans la fixation du porte-gobelet et serrez fermement. Inclinez le porte-gobelet selon vos besoins. Veuillez vous référer à la limite de poids maximale.

DE

Öffnen Sie den Klettverschluss und richten Sie ihn so am Fahrgestell aus, dass er richtig herum sitzt. Führen Sie den Klettverschluss um das Fahrgestell herum und zurück durch die Befestigung des Getränkehalters und ziehen Sie ihn fest an. Neigen Sie den Getränkehalter nach Bedarf. Beachten Sie bitte die maximale Gewichtsbeschränkung.

ES

Abra la cinta de velcro y alinéela con el chasis, asegurándose de que quede en la posición correcta. Pase el velcro alrededor del chasis y vuelva a pasar por el accesorio del portavasos y apriete firmemente. Incline el portavasos según sea necesario. Consulte el límite de peso máximo.

Using the Rain Cover / Utilisation de la couverture de pluie / Verwendung des Regenschutzes / Uso de la cubierta de lluvia

EN

The Rain cover fits over the Seat Unit or the Carrycot. Pull rain cover over seat unit or carrycot and align the viewing windows on seat unit and handle bar on Carrycot.

FR

La housse anti-pluie s'adapte sur le siège ou la nacelle. Tirez la housse anti-pluie sur le siège ou la nacelle et alignez les fenêtres d'observation sur le siège et la poignée de la nacelle.

DE

Die Regenabdeckung passt über die Sitzeinheit oder die Babytragetasche. Ziehen Sie die Regenabdeckung über die Sitzeinheit oder die Babytragetasche und richten Sie die Sichtfenster an der Sitzeinheit und den Griff an der Babytragetasche aus.

ES

La cubierta para la lluvia se coloca sobre la silla o el capazo. Coloque la cubierta para la lluvia sobre la silla o el capazo y alinee las ventanas de la silla y el manillar del capazo.

EN IMPORTANT SAFETY INFORMATION

IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions. Failure to follow these warnings and the instructions could result in serious injury or death.

The Vehicle is suitable from birth. Pram Mode/Lie Flat is suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child is 9kg.


The Seat unit is suitable for children from 6 months up to 22kgs or 4 years (whichever comes first).

WARNINGS

- **Never leave the child unattended**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use.**
- **To avoid injury, ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **Do not Let the child play with this product.**
- **Use a Harness as soon as the child can sit unaided.**
- **This seat unit is not suitable for children under 6 months.**
- **With the Seat Unit always use the restraint system.**
- **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**
- **This product is not suitable for running or skating.**
- **Parking device to be engaged when placing and removing child.**
- **Max load for cup holder is 0.25kg**
- **Any additional load attached to the handle and or the back of the backrest and or sides of vehicle will affect the stability of the vehicle.**
- **Maximum number of children the vehicle has been designed for is one.**
- **Any accessories which are not provided by the manufacturer should not be used.**
- **Pram mode -Product shall not be used as soon as child can sit unaided, roll over, push itself up on its hands and knees. Max weight of child 9kg.**
- **Do not add additional mattress on top of the one provided.**
- **If used with a Car Seat this vehicle does not replace a cot or a bed if your child needs to sleep it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.**
- **Zippered Pocket Load capacity - 200g.**
- **Only replacement parts supplied by the manufacturer shall be used.**

THIS PRODUCT COMPLIES TO EN1888-2:2018+A1:2022

CARE AND MAINTENANCE

- Always check the stroller for any wear or damage.
- Storage – Store the stroller in a dry place, do not store in a damp or hot environment. Never leave in sunlight for prolonged periods.
- Chassis – Regularly lubricate all moving parts. Polish metal with a clean dry cloth.
- Wheels – Use a soft brush or cloth.
- Seat Unit/Carry cot outer/Removable Canopy and Shopping basket – Sponge clean with warm soapy water. Rinse with clean water to avoid staining. Dry naturally away from direct heat and prolonged sunlight. Do not use strong detergents or bleach.
- Mattress cover can be washed at 30 degrees and line dried, Do Not bleach, Do Not iron, Do not Tumble Dry, Do Not dry clean. 

Dimensions

Open :

L: 61cm H: 104cm D: 95cm

Closed :

L: 61cm H: 30cm D: 77cm

IMPORTANT : LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE.

La sécurité de votre enfant peut être affectée si vous ne suivez pas ces instructions. Le non-respect de ces avertissements et des instructions pourrait entraîner une blessure grave ou un décès.

Le véhicule convient dès la naissance. Le mode poussette/position allongée convient aux enfants qui ne peuvent pas s'asseoir sans aide, se retourner et se mettre à quatre pattes. Le poids maximal de l'enfant est de 9 kg.

Le siège convient aux enfants âgés de 6 mois à 22 kg ou 4 ans (selon la première éventualité).

AVERTISSEMENTS

- **Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.**
- **Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.**
- **Pour éviter toute blessure, veillez à ce que l'enfant reste à l'écart lorsque vous dépliez et repliez ce produit.**
- **Ne laissez pas l'enfant jouer avec ce produit.**
- **Utilisez un harnais dès que l'enfant peut s'asseoir sans aide.**
- **Ce siège n'est pas adapté aux enfants de moins de 6 mois.**
- **Utilisez toujours le système de retenue avec le siège.**
- **Vérifiez que les dispositifs de fixation du landau, du siège ou du siège auto sont correctement enclenchés avant utilisation.**
- **Ce produit ne convient pas pour courir ou faire du skate.**
- **Le dispositif de stationnement doit être enclenché lorsque vous installez ou retirez l'enfant.**
- **La charge maximale pour le porte-gobelet est de 0,25 kg.**
- **Toute charge supplémentaire fixée à la poignée et/ou à l'arrière du dossier et/ou aux côtés du véhicule affectera la stabilité du véhicule.**
- **Le véhicule a été conçu pour transporter un seul enfant.**
- **N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas fournis par le fabricant.**
- **Mode poussette : le produit ne doit pas être utilisé dès que l'enfant est capable de s'asseoir sans aide, de se retourner, de se mettre à quatre pattes et de se relever en s'aidant de ses mains.**
- **Poids maximal de l'enfant : 9 kg.**
- **N'ajoutez pas de matelas supplémentaire à celui fourni.**
- **Si vous utilisez ce véhicule avec un siège auto, il ne remplace pas un lit bébé ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un landau, un lit bébé ou un lit adapté.**
- **Capacité de charge de la poche à fermeture éclair : 200 g.**
- **Seules les pièces de rechange fournies par le m**

- Traduit avec DeepL.com (version gratuite)

CE PRODUIT EST CONFORME À LA NORME EN1888-2:2018+A1:2022.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Vérifiez toujours l'absence d'usure ou de dommage de la poussette.
- Stockage – stockez la poussette dans un endroit sec, ne la laissez pas dans un environnement humide ou chaud. Ne la laissez jamais au soleil pendant de longues périodes.
- Châssis – lubrifiez régulièrement toutes les pièces mobiles. Polissez le métal à l'aide d'un chiffon propre et sec.
- Roues – utilisez une brosse douce ou un chiffon.
- Capote extérieure/amovible et panier du siège/de la nacelle : nettoyez à l'aide d'une éponge propre et d'eau tiède savonneuse. Rincez à l'eau claire pour éviter les taches. Faites sécher naturellement à l'écart de toute source de chaleur directe et à l'abri du soleil. N'utilisez pas de détergent puissant ni d'eau de Javel.
- La housse de matelas peut être lavée à 30 degrés et séchée à la machine. Ne pas utiliser d'eau de Javel, ne pas repasser, ne pas sécher par culbutage, ne pas nettoyer à sec.



Dimensions

Ouvert :

L: 61 cm x H: 104 cm x D: 95 cm

Fermé :

L: 61 cm x H: 30 cm x D: 77 cm

DE WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG – ANLEITUNGEN FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN. Die Sicherheit Ihres Kindes kann beeinträchtigt werden, wenn Sie diese Anleitung nicht befolgen. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Das Fahrzeug ist ab der Geburt geeignet. Der Kinderwagenmodus/ Liegeposition ist für Kinder geeignet, die noch nicht ohne Hilfe sitzen, sich nicht umdrehen und sich nicht auf Händen und Knien hochstemmen können. Das maximale Gewicht des Kindes beträgt 9 kg.

Die Sitzeinheit ist für Kinder ab 6 Monaten bis zu einem Gewicht von 22 kg oder einem Alter von 4 Jahren (je nachdem, was zuerst eintritt) geeignet.


WARNUNG

- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie das Kind beim Auf- und Zusammenklappen dieses Produkts fern.
- Lassen Sie das Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
- Verwenden Sie einen Gurt, sobald das Kind ohne Hilfe sitzen kann.
- Dieser Sitz ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.
- Verwenden Sie mit dem Sitz immer das Rückhaltesystem.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Befestigungsvorrichtungen für den Kinderwagenaufsatz, den Sitz oder den Autositz korrekt eingerastet sind.
- Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.
- Die Feststellvorrichtung muss beim Hineinsetzen und Herausnehmen des Kindes aktiviert werden.
- Die maximale Belastung für den Getränkehalter beträgt 0,25 kg.
- Jede zusätzliche Belastung, die am Griff und/oder an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs angebracht wird, beeinträchtigt die Stabilität des Fahrzeugs.
- Das Fahrzeug ist für maximal ein Kind ausgelegt.
- Zubehörteile, die nicht vom Hersteller bereitgestellt wurden, dürfen nicht verwendet werden.
- Kinderwagenmodus – Das Produkt darf nicht verwendet werden, sobald das Kind ohne Hilfe sitzen, sich umdrehen und sich auf Händen und Knien hochstemmen kann.

- Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
- Legen Sie keine zusätzliche Matratze auf die mitgelieferte Matratze.
- Bei Verwendung mit einem Autositz ersetzt dieses Fahrzeug kein Kinderbett oder Bett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollte es in einen geeigneten Kinderwagenaufsatz, ein Kinderbett oder ein Bett gelegt werden.
- Reißverschlusstasche Tragkraft – 200 g.
- Nur vom Hersteller gelieferte Ersatzteile
- Übersetzt mit DeepL.com (kostenlose Version)

DIESES PRODUKT ENTSPRICHT EN1888-2:2018+A1:2022.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Überprüfen Sie den Kinderwagen regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigung.
- Aufbewahrung – der Kinderwagen sollte in einer trockenen Umgebung, niemals in einer feuchten oder heißen Umgebung aufbewahrt werden. Er darf nie über längere Zeit hin direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Fahrgestell – alle beweglichen Teile sollten regelmäßig geölt werden. Metallteile sind mit einem sauberen, trockenen Lappen zu polieren.
- Räder – verwenden Sie eine weiche Bürste oder einen Lappen.
- Sitzeinheit/Außenseite der Babytragetasche/abnehmbares Verdeck & Einkaufskorb – mit warmem Seifenwasser und einem Schwamm reinigen. Zur Vermeidung von Fleckenbildung mit klarem Wasser nachspülen. Danach an der Luft trocknen lassen, geschützt vor direkter Hitze und längerer Sonneneinstrahlung. Verwenden Sie keine starken Reinigungs- oder Bleichmittel.
- Der Matratzenbezug kann bei 30 Grad gewaschen und an der Leine getrocknet werden, nicht bleichen, nicht bügeln, nicht im Wäschetrockner trocknen, nicht chemisch reinigen. 

Maße

Offen :

L: 61cm H: 104cm D: 95cm

Geschlossen :

L: 61cm H: 30cm D: 77cm

ES INFORMACION IMPORTANTE DE SEGURIDAD

IMPORTANTE – LEER LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USO Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

La seguridad de su hijo puede verse afectada en caso de no seguirse las instrucciones. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede dar lugar a lesiones graves o la muerte.

El vehículo es apto desde el nacimiento. El modo cochecito/posición horizontal es adecuado para niños que no pueden sentarse sin ayuda, darse la vuelta ni impulsarse con las manos y las rodillas. El peso máximo del niño es de 9 kg.

La silla es adecuada para niños de 6 meses a 22 kg o 4 años (lo que ocurra primero).

ADVERTENCIA

- **Nunca deje al niño sin supervisión.**
- **Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén activados antes de usar el producto.**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantenga alejado al desplegar y plegar este producto.**
- **No permita que el niño juegue con este producto.**
- **Utilice un arnés tan pronto como el niño pueda sentarse sin ayuda.**
- **Esta silla no es adecuada para niños menores de 6 meses.**
- **Utilice siempre el sistema de retención con la silla.**
- **Compruebe que los dispositivos de fijación del cochecito, la silla o la silla de coche estén correctamente acoplados antes de utilizarlo.**
- **Este producto no es adecuado para correr o patinar.**
- **El dispositivo de estacionamiento debe estar activado al colocar y sacar al niño.**
- **La carga máxima del portavasos es de 0,25 kg.**
- **Cualquier carga adicional fijada al manillar, al respaldo o a los laterales del vehículo afectará a la estabilidad del mismo.**
- **El número máximo de niños para el que ha sido diseñado el vehículo es uno.**
- **No deben utilizarse accesorios que no sean suministrados por el fabricante.**
- **Modo cochecito: el producto no debe utilizarse tan pronto como el niño pueda sentarse sin ayuda, darse la vuelta o impulsarse con las manos y las rodillas.**
- **Peso máximo del niño: 9 kg.**
- **No añada colchones adicionales al que se suministra.**
- **Si se utiliza con una silla de coche, este vehículo no sustituye a una cuna o una cama; si su hijo necesita dormir, debe colocarse en un capazo, una cuna o una cama adecuados.**
- **Capacidad de carga del bolsillo con cremallera: 200 g.**

- **Solo se pueden utilizar piezas de repuesto suministradas por el fabricante. ESTE PRODUCTO CUMPLE CON LA NORMA EN1888-2:2018+A1:2022.**

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Compruebe siempre que el cochecito no presente signos de desgaste o daños.
- Almacenamiento: guarde el cochecito en un lugar seco; se recomienda evitar los entornos húmedos o cálidos. No lo deje al sol durante periodos prolongados.
- Chasis: lubrique regularmente todas las piezas móviles. Saque brillo a las partes metálicas con un paño seco.
- Ruedas: utilice un cepillo o paño suave
- Asiento de paseo/parte exterior del capazo/capota extraíble y cesta de almacenamiento: límpielos con una esponja y agua tibia con jabón. Aclare con agua limpia para evitar las manchas. Se recomienda dejar secar de manera natural, evitando el calor directo o la luz solar durante mucho tiempo. No se deben utilizar detergentes fuertes ni lejía.
- La funda del colchón puede lavarse a 30 grados y secarse al aire libre. No usar lejía, no planchar, no secar en secadora, no limpiar en seco.



Dimensiones	Abierto:	L: 61cm H: 104cm D: 95cm
	Cerrado:	L: 61cm H: 30cm D: 77cm

IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe comportare rischi di sicurezza per il vostro bambino. Il mancato rispetto di queste avvertenze e delle istruzioni può provocare gravi infortuni o la morte.

La culla portatile Stomp è idonea all'uso sin dalla nascita. È adatta solo per bambini che non possano sedersi da soli, girarsi o spingersi con le proprie mani e ginocchia. Il peso del bambino non deve superare i 9 kg.

La seduta Stomp è destinata a bambini a partire da 6 mesi o fino a un massimo di 22 kg o 4 anni (a seconda di quale delle due circostanze si verifichi per prima).

UNITÀ DI SEDUTA

ATTENZIONE

- **Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- **Questo prodotto non è adatto ai bambini sotto i 6 mesi.**
- **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.**
- **Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.**
- **Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano attivati prima dell'uso e quando si posiziona / rimuove un bambino.**
- **Utilizzare un'imbracatura non appena il bambino può sedersi da solo.**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo.**
- **Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.**
- Non portare più di un bambino in questo veicolo.
- Non utilizzare se una qualsiasi parte del prodotto è rotta, strappata o mancante.

CULLA PORTATILE

ATTENZIONE

- **Non lasciare che altri bambini giochino incustoditi vicino alla navicella.**
- **Non utilizzare se qualsiasi parte della culla è rotta, strappata o mancante.**
- **Questo prodotto è adatto solo per bambini che non possano sedersi da soli, girarsi o spingersi con le proprie mani e ginocchia. Peso max. 9 kg.**
- Non utilizzare mai la navicella su un supporto.
- Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
- Tenere lontano da fiamme libere o altre fonti di calore intenso.
- La testa del bambino all'interno della culla portatile non dovrebbe mai essere al di sotto del corpo del bambino.
- Non aggiungere un altro materasso alla culla portatile.
- Utilizzare solo parti di ricambio approvate o fornite dal produttore.
- Le maniglie e il fondo della culla devono essere ispezionati regolarmente per segni di danni e usura.
- Questa culla portatile non è intesa per un uso indipendente come lettino per dormire. È stata fabbricata per essere usata con il telaio Stomp.


PRODOTTO INTERO

ATTENZIONE

- Azionare il freno di sicurezza quando si è fermi e durante le operazioni di carico o scarico del bambino.
- Qualsiasi peso aggiuntivo sul passeggino avrà un impatto sull'equilibrio e la sicurezza del veicolo.
- Non utilizzare una pedana con questo prodotto in quanto potrebbe renderlo poco sicuro.
- Non utilizzare pezzi di ricambio o accessori non approvati da Ickle Bubba.
- La seduta in dotazione non sostituisce una culla o un letto. Se il bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere collocata in una culla portatile, in una culla o in un lettino appropriato.
- Per evitare eventuali rischi di soffocamento, mantenere imballaggi e materiali in plastica lontani dalla portata dei bambini.
- Viene fornito un cestino per il trasporto di merci fino ad un peso massimo di 3kg. Riporre in un luogo sicuro lontano dalla portata dei bambini.

QUESTO PASSEGGINO È STATO APPROVATO IN CONFORMITÀ ALLO STANDARD EN1888-2:2018+A1:2022.

CURA E MANUTENZIONE

- Controllare periodicamente il passeggino per verificare lo stato di usura o la presenza di danni.
- Conservazione – Conservare il passeggino in un posto asciutto e non in ambienti umidi o caldi. Non lasciare mai al sole per periodi prolungati.
- Telaio – Lubrificare periodicamente tutte le parti mobili. Pulire le parti di metallo con un panno asciutto e pulito.
- Ruote – Usare uno spazzolino o un panno soffice
- Seduta/Esterno culla portatile/Capottina staccabile e cesta portaoggetti – Pulire con una spugna e acqua saponata tiepida. Sciacquare con acqua pulita per evitare la formazione di macchie. Far asciugare in modo naturale lontano dal calore diretto e dall'esposizione prolungata al sole. Non usare detergenti abrasivi o candeggina.
- Copertura staccabile del materassino della culla portatile: 

Dimensioni

Aperto:

L: 61cm H: 104cm D: 95cm

Chiuso:

L: 61cm H: 30cm D: 77cm

EN WARRANTY INFORMATION

Please ensure you have registered your product online and keep your proof of purchase for any future claim. We will not be able to investigate any claims without this. If you register your product with us online within 28 days of receiving your product, we will extend all parts/items with standard 2 year* warranty to 4 years* from the date of purchase, at no extra cost.

Our warranty covers you against manufacturing defects, you are not covered against the below:

- Normal wear and tear.
- Incorrect use, cleaning or storage.
- Damage caused by not following your Ickle Bubba product user guide.
- Modifying or altering your product with non-approved parts, or by an unauthorised agent.
- Accidental damage (including airline damage) or damage caused by non-domestic use.
- Damage caused by use of accessories not recommended by Ickle Bubba, or advised against in your user guide.

If you have any problems with your Ickle Bubba product caused by a manufacturing defect when under warranty, we offer a 4-step speedy aftercare service within 5 working days. We advise customers to check the contents of their product within 14 days of delivery. Please contact us within 7 days if you discover a fault with your product.

We are more than happy to fulfil our warranty commitments. Ickle Bubba have the right to offer a repair, provide a replacement self-fit part/spare, or a full replacement product. If your product design, colour or fabric has been discontinued we may be required to offer an alternative equivalent product. If a returned item is found to have a fault not related to a manufacturing defect, Ickle Bubba reserve the right to charge for any repairs carried out or spares/replacements provided.

The warranty applies in the country of purchase only. The warranty applies to the original purchaser and is non-transferrable. It does not cover second hand purchases.

**Standard and extended warranty is only applicable on certain parts/items, please check the warranty overview table for further details.*

Your consumer statutory rights are not affected by the warranty.

Pram/pushchair/stroller chassis & pram/seat frames	2 years*
Car seats	2 years*
Wheels and brake bars	1 year
All fabric parts, handle coverings, bumper bars and accessories	6 months
Baby carriers	6 months

**4 year extended warranty applies to these parts/items only.*

Register your product

To register your product and activate your extended warranty, please visit our website:

UK - <https://icklebubba.com/pages/warranty>

ROI - <https://ie.icklebubba.com/pages/warranty-information>

FR - <https://fr.icklebubba.com/pages/informations-sur-la-garantie>

DE - <https://de.icklebubba.com/pages/garantie-informationen>

FR INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

Assurez-vous d'avoir enregistré votre produit en ligne et conservez votre preuve d'achat pour toute réclamation future. En l'absence de cette preuve, nous ne serons pas en mesure d'examiner les réclamations. Si vous enregistrez votre produit en ligne dans les 28 jours suivant sa réception, nous étendrons la garantie standard de 2 ans* à 4 ans* à compter de la date d'achat, sans frais supplémentaires.

Notre garantie vous couvre contre les défauts de fabrication, vous n'êtes pas couvert contre les éléments suivants :

- L'usure normale.
- Utilisation, nettoyage ou stockage incorrects.
- Les dommages causés par le non-respect du mode d'emploi de votre produit Ickle Bubba.
- La modification ou l'altération de votre produit avec des pièces non approuvées ou par un agent non autorisé.
- Les dommages accidentels (y compris les dommages causés par les avions) ou les dommages causés par une utilisation non domestique.
- Les dommages causés par l'utilisation d'accessoires non recommandés par Ickle Bubba ou déconseillés dans votre guide d'utilisation.

Si vous rencontrez un problème avec votre produit Ickle Bubba causé par un défaut de fabrication alors qu'il est sous garantie, nous offrons un service après-vente rapide en 4 étapes dans les 5 jours ouvrables. Nous conseillons aux clients de vérifier le contenu de leur produit dans les 14 jours suivant la livraison. Si vous constatez un défaut sur votre produit, veuillez nous contacter dans les 7 jours.

us sommes plus qu'heureux de respecter nos engagements en matière de garantie. Ickle Bubba a le droit de proposer une réparation, de fournir une pièce de rechange ou un produit de remplacement complet. Si le design, la couleur ou le tissu de votre produit n'est plus disponible, nous pouvons être amenés à vous proposer un produit équivalent. Si un article retourné présente un défaut qui n'est pas lié à un vice de fabrication, Ickle Bubba se réserve le droit de facturer les réparations effectuées ou les pièces de rechange/remplacements fournis.

a garantie s'applique uniquement dans le pays d'achat. La garantie s'applique à l'acheteur initial et n'est pas transférable. Elle ne couvre pas les achats d'occasion.

**La garantie standard et l'extension de garantie ne s'appliquent qu'à certaines pièces/éléments, veuillez consulter le tableau récapitulatif des garanties pour plus de détails.*

Les droits statutaires des consommateurs ne sont pas affectés par la garantie.

Châssis de landau/poussette/poussette et châssis de landau/siège	2 ans*
Sièges auto	2 ans*
Roues et barres de frein	1 an
Toutes les parties en tissu, les revêtements des poignées, les pare-chocs et les accessoires	6 mois
Porte-bébés	6 mois

**L'extension de garantie de 4 ans ne s'applique qu'à ces pièces/articles.*

Enregistrez votre produit

Pour enregistrer votre produit et activer votre extension de garantie, veuillez consulter notre site web :

UK - <https://icklebubba.com/pages/warranty>

ROI - <https://ie.icklebubba.com/pages/warranty-information>

FR - <https://fr.icklebubba.com/pages/informations-sur-la-garantie>

DE - <https://de.icklebubba.com/pages/garantie-informationen>

DE GARANTIEINFORMATIONEN

Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie Ihr Produkt online registriert haben und bewahren Sie Ihren Kaufbeleg für eventuelle spätere Reklamationen auf. Ohne diesen Nachweis können wir Reklamationen nicht nachgehen. Wenn Sie Ihr Produkt innerhalb von 28 Tagen nach Erhalt online bei uns registrieren, verlängern wir die Standardgarantie von 2 Jahren* auf 4 Jahre* ab Kaufdatum, ohne zusätzliche Kosten.

Unsere Garantie deckt Fabrikationsfehler ab, die folgenden Punkte sind nicht abgedeckt:

- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Unsachgemäße Verwendung, Reinigung oder Lagerung.
- Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung Ihres Ickle Bubba Produktes verursacht wurden.
- Modifizierung oder Veränderung Ihres Produkts mit nicht zugelassenen Teilen oder durch einen nicht autorisierten Vertreter.
- Unbeabsichtigte Schäden (einschließlich Schäden durch Flugzeuge) oder Schäden, die durch nicht häuslichen Gebrauch verursacht wurden.
- Schäden, die durch die Verwendung von Zubehör verursacht wurden, das nicht von Ickle Bubba empfohlen wurde oder von dem in Ihrer Bedienungsanleitung abgeraten wird.

Sollten Sie während der Garantiezeit Probleme mit Ihrem Ickle Bubba Produkt haben, die auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen sind, bieten wir Ihnen einen 4-stufigen schnellen Nachsorge-Service innerhalb von 5 Arbeitstagen. Wir empfehlen unseren Kunden, den Inhalt ihres Produkts innerhalb von 14 Tagen nach der Lieferung zu überprüfen. Bitte kontaktieren Sie uns innerhalb von 7 Tagen, wenn Sie einen Fehler an Ihrem Produkt feststellen.

Wir sind gerne bereit, unsere Garantieverpflichtungen zu erfüllen. Ickle Bubba hat das Recht, eine Reparatur anzubieten, ein Ersatzteil zu liefern oder ein komplettes Produkt zu ersetzen. Wenn Ihr Produktdesign, Ihre Farbe oder Ihr Stoff nicht mehr hergestellt wird, müssen wir möglicherweise ein alternatives, gleichwertiges Produkt anbieten. Sollte sich herausstellen, dass ein zurückgesandter Artikel einen Fehler aufweist, der nicht auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen ist, behält sich Ickle Bubba das Recht vor, alle durchgeführten Reparaturen oder gelieferten Ersatzteile/Ersatzteile in Rechnung zu stellen.

Die Garantie gilt nur in dem Land, in dem das Produkt gekauft wurde. Die Garantie gilt für den Erstkäufer und ist nicht übertragbar. Sie gilt nicht für Käufe aus zweiter Hand.

**Die Standardgarantie und die erweiterte Garantie gelten nur für bestimmte Teile/Artikel; weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Garantieübersichtstabelle. .*

Ihre gesetzlichen Verbraucherrechte werden durch die Garantie nicht beeinträchtigt.

Kinderwagen-/Kinderwagen-/Kinderwagengestell und Kinderwagen-/Sitzgestelle	2 Jahre*
Autositze	2 Jahre*
Räder und Bremsstangen	1 Jahr
Alle Stoffteile, Griffbezüge, Stoßstangen und Zubehör	6 Monate
Babytrage	6 Monate

**Die erweiterte Garantie von 4 Jahren gilt nur für diese Teile.*

Registrieren Sie Ihr Produkt

Um Ihr Produkt zu registrieren und Ihre erweiterte Garantie zu aktivieren, besuchen Sie bitte unsere Website:

UK - <https://icklebubba.com/pages/warranty>

ROI - <https://ie.icklebubba.com/pages/warranty-information>

FR - <https://fr.icklebubba.com/pages/informations-sur-la-garantie>

DE - <https://de.icklebubba.com/pages/garantie-informationen>

ES INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA

Asegúrese de haber registrado su producto en línea y conserve el comprobante de compra para cualquier reclamación futura. Sin él, no podremos investigar ninguna reclamación. Si registra su producto en línea en un plazo de 28 días a partir de la fecha de recepción del producto, ampliaremos la garantía estándar de 2 años* de todas las piezas/artículos a 4 años* a partir de la fecha de compra, sin coste adicional.

Nuestra garantía cubre los defectos de fabricación, pero no los siguientes:

- Desgaste normal.
- Uso, limpieza o almacenamiento incorrectos.
- Daños causados por no seguir las instrucciones de uso del producto Ickle Bubba.
- Modificación o alteración de su producto con piezas no aprobadas, o por un agente no autorizado.
- Daños accidentales (incluidos los causados por el transporte aéreo) o daños causados por un uso no doméstico.
- Daños causados por el uso de accesorios no recomendados por Ickle Bubba o desaconsejados en la guía del usuario.

Si tiene algún problema con su producto Ickle Bubba causado por un defecto de fabricación cuando está en garantía, le ofrecemos un servicio de asistencia rápida en 4 pasos en un plazo de 5 días laborables. Aconsejamos a los clientes que comprueben el contenido de su producto en un plazo de 14 días a partir de la entrega. Póngase en contacto con nosotros en un plazo de 7 días si descubre algún defecto en su producto.

Estaremos encantados de cumplir nuestros compromisos de garantía. Ickle Bubba tiene derecho a ofrecer una reparación, proporcionar una pieza de repuesto o un producto de sustitución completo. Si el diseño, color o tejido de su producto ha sido descatálogo, es posible que debamos ofrecerle un producto alternativo equivalente. Si se descubre que un artículo devuelto tiene un fallo no relacionado con un defecto de fabricación, Ickle Bubba se reserva el derecho de cobrar por cualquier reparación llevada a cabo o repuestos / reemplazos proporcionados.

La garantía sólo se aplica en el país de compra. La garantía se aplica al comprador original y no es transferible. No cubre las compras de segunda mano.

**La garantía estándar y la garantía ampliada sólo se aplican a determinadas piezas/artículos; consulte la tabla de resumen de garantías para obtener más información.*

La garantía no afecta a sus derechos legales como consumidor.

Chasis de cochecito/silla de paseo/cochecito y estructuras de cochecito/asiento	2 años*.
Asientos de coche	2 años*.
Ruedas y barras de freno	1 año.
Todas las piezas de tela, revestimientos de asas, barras parachoques y accesorios	6 meses
Portabebés	6 meses

**La garantía ampliada de 4 años sólo se aplica a estas piezas/artículos.*

Registre su producto

Para registrar su producto y activar su garantía ampliada, visite nuestro sitio web:

UK - <https://icklebubba.com/pages/warranty>

ROI - <https://ie.icklebubba.com/pages/warranty-information>

FR - <https://fr.icklebubba.com/pages/informations-sur-la-garantie>

DE - <https://de.icklebubba.com/pages/garantie-informationen>

**Contact us:
Contactez nous :
Kontaktieren Sie uns:
Póngase en contacto con nosotros:**

